

GRVPo ESPERANTISTA "FIDO KAJ ESPERO" VALLADoLID

AÑO 1998 SEPTIEMBRE-OCTUBRE Numero 181
DIRECCION POSTAL: Apartado 119; 47080 V A L L A D O L I D
Adherido a la FEDERACION ESPAÑOLA DE ESPERANTO

EDITORIAL

Comienza un nuevo curso y aunque las actividades de nuestro Grupo Esperantista **"Fido kaj Espero"** (Fe y Esperanza) son más bien escasas, hemos conseguido de la institución que tan amablemente nos acogió el curso pasado y nos cedió su sede para celebrar el **Congreso Nacional de Esperanto**, esto es el **Centro cívico EL CAMPILLO"**, poder reunirnos en las llamadas **"Tertulias de Esperanto"**, todos los jueves de 8,15 a 9 de la tarde.

Como sabeis este Centro Cívico está situado en la calle Hostieros y allí podemos traducir y leer revistas esperantistas y charlar sobre temas actuales poniendo a punto nuestro idioma internacional y no olvidando lo que sabíamos o recordándolo de nuevo si hace mucho que no lo practicais.

Por otra parte, nuestro modesto boletín siempre ha tenido la misión de mantener el contacto entre los socios, pero además está teniendo en los últimos años una repercusión, para nosotros inesperada, pero que quizá sea fruto de nuestra tenacidad.

Hablamos de tenacidad porque regularmente enviamos el boletín a algunas entidades internacionales y nacionales desde las que puede tener difusión, entre otras, al **Museo Internacional de Esperanto, en Viena (Austria) o al Museo Español de Esperanto**, situado en S. Pablo de Ordal (Barcelona), adonde acuden personas interesadas en investigar cuestiones relacionadas con Esperanto.

De ahí que de vez en cuando nos pidan recibir nuestro boletín algunos esperantistas de las partes más diversas del mundo, la última una persona de Lituania, que se interesa por nuestra publicación.

Por eso, muchas veces aunque nuestra actividad parezca baldía, no lo es tanto, y estos requerimientos nos indican que somos conocidos, dentro de nuestra modestia, en otras partes del mundo.

LA HISTORIO DE LA ALUMETO

Kiam vi bezonas fajron, ni simple prenas alumeton kaj ekbruligas ĝin. Sed la alumetoj ne ĉiam estis tiaj kaj tra la tempo ili sanĝiĝis.

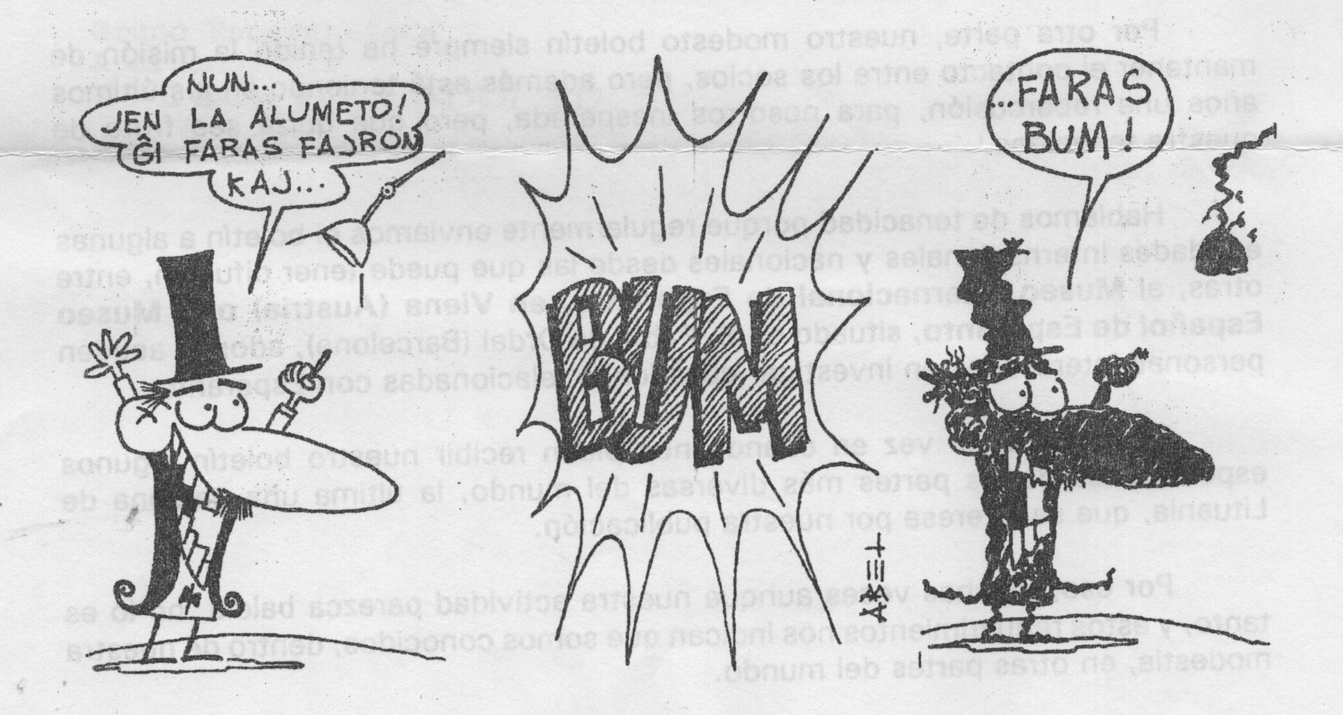
La unuaj alumetoj estis produktitaj nur antaú cent jaroj. Temis pri longaj vergetoj, sur kies unu fino troviĝis la "kapo". Tiu kapo ekbrulis per sulfata acido, do la homoj devis kunporti ankaú tiun fluajon. Pli poste oni anstataúis tiujn alumetojn per novaj kun fosfora pinto.

La eco de fosforo estas ke ĝi ekbrulas je plej malgranda frotado kaj estis eluzita antaú cent jaroj por la produktado de alumetoj. Sed la fosforo estas tre toksiga kaj en alumetfabrikoj mortadis la laboristojn post kelkaj jaroj, kaj ankaú tiu fosfora alumeto estis tiom rapide bruligebla ke ĝi ne estis bona por ĉiutaga uzado.

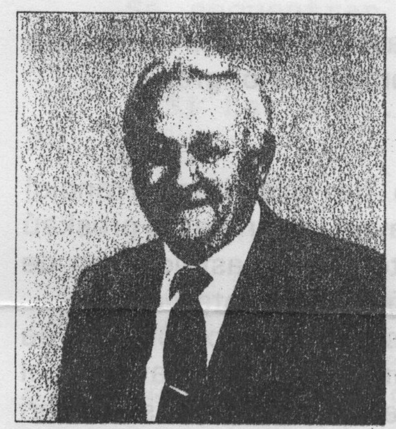
Tiel, la kemiistoj komencis serĉi pli taúgan materialon por la alumeta pinto. Fine, ili faris alojon el kalio-klorito kaj sulfuro kun aldono de pistita kreto. La ruĝa fosforo ekestas per varmigo de blanka fosforo je temperaturo de 300 gradoj en senaera spaco, ĉar en aero fosforo ekbrulas jam je 50 gradoj.

Per frotado de la flanko de la skatolo, la oksigeno el la kalio-klorito liberiĝas kaj tuj ekbruligas la ruĝan fosforon sur la skatolo. la fajreto de tie transiras al la pinto de la alumeto kio bruligas la sulfuron kaj poste la vergeton. La vergeton oni ellaboras facile el ekbruligeblaj lignoj (abio, pino ktp). Hodiaú ekzistas diversaj specoj de alumetoj. luj eĉ estas faritaj el paperoj trempitaj en vakso.

(skizo de artikolo tradukita de Zoran Ciriĉ el Serbio)



WILLIAM AULD CANDIDATO AL PREMIO NOBEL


William Auld

Como probablemente sabeis el último Premio **Nobel de Literatura** ha sido concedido a José Saramago, escritor prestigioso portugués, pero lo que seguramente no conoceis es que el más importante de los poetas que actualmente escriben sus obras en Esperanto, el escocés William Auld, ha sido propuesto por diversos destacados escritores, y diversas asociaciones como el Pen Centro, para elevar su candidatura al **Premio Nobel de Literatura**, según una iniciativa de Manuel de Seabra. La petición ha ido a la Academia de Suecia redactada en esperanto y en sueco. Su obra es extensísima y comprende desde ensayos, poesia, obras originales y traducidas de manera que es el candidato más preparado para este premio de los actuales escritores esperantistas.

William Auld nació en 1924 en Escocia, y reune en su personalidad todas las características de los escoceses, buen conocedor del gaélico, lengua que ya hablaban sus antepasados. Su padre, era ingeniero y gran amante del teatro, la poesía y las artes, fué herido grave en la segunda guerra mundial.

Auld, acabado el bachiller, sirvió como voluntario en la fuerza aérea británica y fué a la Universidad donde estudió lengua y literatura inglesa e Historia de Europa. Ejerció como profesor de Instituto y en 1952 se casó con su actual esposa Meta, "querida esposa y amiga" como él mismo la define, en su obra **"En barco senpilota"** . Tienen una hija y un hijo.

Aprendió Esperanto en 1937 y siempre lo ha practicado y ha impartido muchos cursos y numerosísimas conferencias.

Como él mismo dice, hacia 1950 se le presentó el dilema de escribir sus obras en inglés o en Esperanto y eligió el segundo "por ser mucho más flexible y sutil que el inglés actual y porque pensé que Esperanto necesitaba mi talento mucho más que el inglés en que autores con talento no faltan".

Desde entonces ha escrito sus obras siempre en Esperanto y es actualmente un autor reconocido en el ámbito literario internacional.

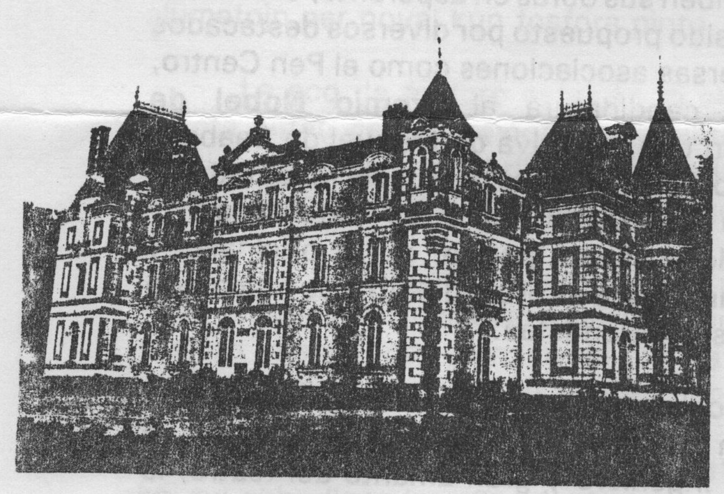
Los esperantistas estamos de enhorabuena por el hecho importantísimo de que un escritor esperantista haya sido candidato al Premio Nobel de Literatura, y avalado por importantes personalidades de la cultura.

M.R. Urueña

TRA LA MONDO

TUTAMERIKA KONGRESO DE ESPERANTO, okazos de la 27-a de januaro ĝis la 3-a de februaro en Bogoto (Kolombio), la 4-a Tutamerika Kongreso.

KULTURDOMO DE GRESILLON



La kastelo de **Grésillon** (Francio) travivas la plej gravan krizon de sia preskaŭ duonjarcenta historio. La kastelo, sino de esperantistaj staĝoj kaj de internaciaj kursoj, nun havas la gravan problemon de definitiva moderniĝo, kiu havis kiel konsekvencon ke la ŝtata komisiono pri sekureco de Francio rifuzis la malfermon de la kuturdomo por la nuna kurso, pro manko da sekureco.

La nunaj administrantoj troviĝas en grava problemo, ĉar ili ne havas monon por elspezi la grandan necesan sumon por tiu moderniĝo.

NOVA KOMITATO DE UEA. Cijare sanĝis la estraro de U.E.A (Universala Esperanto-Organizo) kaj oni elektis kiel novan Prezidanton al S-ro Kep Enderby el Aústralio. Oni elektis novajn komitatanojn A,B kaj C por 1998 ĝis 2.001, restante denove kiel **Komitatano A por Hispanio S-ro Luis Hernández,** samideano de Valladolid kaj Sekretario de nia Grupo.

LA VIRGULINO DE LA ESPERO EN MONTPELIERO. Multaj estas la statuoj de la Virgulino de la Espero kiuj troviĝas laúlonge de la mondo, sed ofte ne estas tiel konata ke tiu Virgulino estas la Patronino de la esperantistoj. Nia samideano el Segovio, César de Mosteyrin intencas trovi tiujn statuojn tra diversaj preĝejoj kaj krom aliaj trovitaj jam en Hispanio, okaze de la pasinta Universala Kongreso de Esperanto okazinta en Montpeliero (Francio) li trovis en moderna kvartalo, en la strato "Notre Dame de l´Esperance", kaj en moderna preĝejo statuon el blanka marmoro de Nia Sinjorino de la Espero. (Informo de C. Mosteyrin)

TRADUKO AL LA PERSA LINGVO. Aperis la persa traduko de la konata libro **"Esperanto" de Pierre Janton**. La tradukon faris S-ro Kamali el la urbo Mashad (Irano) kaj la libron eldonis la eldonejo Atai en Teherano, kio multe helpos la iranajn esperantistojn por lerni kaj koni Esperanton. (informo de"Eventoj")

LOTERIA DE NAVIDAD

Si quereis que sigamos con la tradición de jugar a la Lotería de Navidad, como hemos hecho durante bastantes años, os comunicamos que solamente jugaremos si informais de vuestro deseo de participar en ella y la cantidad que quereis jugar, a fin de poder calcular la cantidad de décimos que debemos comprar.

Para ello podeis hacerlo saber al teléfono 983/260086 (con contestador automático) o por medio de una nota al Apartado de Correos 119 de Valladolid, a nombre de Grupo Esperantista.

Esperamos que este año la suerte nos acompañe.

PERIODICO



Grupo de Esperanto
Avda. Peris y Varelo, 96 5º
46006 VALENCIA

Grupo Esperantista
Apartado, 119
47080 VALLADOLID